

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

FELELŐS SZERKESZTŐ
VUCHETICH ENDRE

Hitler öt pontja melyek elfogadása esetén Németország hajlandó lesz visszatérni Genfbe

Simon angol külügyminiszter tegnap délelőtt tizenegy órakeres repülőgépen elhagyta Berlint és egyenesen visszarepült Londonba. Eden főpecsétör — mint már jelentettük — előbb hagyta el Berlint és vonaton Varsón át Moszkvába utazott.

Simon külügyminiszter feltűnően jókedvűnek látszott, amiből azt a következtetést vonták le, hogy a tárgyalások

eredményével meg van elégedve. A berlini tanácskozások nem zárták le az egyes kérdéseket, de általános vélemény, hogy hozzájárultak a kérdések tisztázásához. Ezt hangsúlyozta ki Simon is az újságírók előtt tett nyilatkozatában. Remélhető, hogy az angol-olasz-francia strezai tanácskozások, amelyek időpontját április tizenegyedikében állapították meg, meghozzák a megoldást is.

kár lett volna, ha Simon nem utazik a német fővárosba. Általában annak a reménynek adnak kifejezést a lapok, hogy sikerülni fog olyan alapot találni, melyen a megegyezés lehetővé válik. A Völkischer Beobachter, Hitler lapja, szerint a berlini tárgyalások eredményeként megállapítható, hogy azok mindkét félre nézve előnyösek voltak.

Ugy a hivatalos jelentés, mint Simon nyilatkozata szerencsés prelüdiómát képezik a közeledő jövő politikájának.

A francia sajtó bizonyos idegességel fogadta a tanácskozások befejezését, de azért a lapok nem tagadják, hogy Simon útjára szükség volt.

A német fegyverkezés bejelentése hatással volt a többi fegyverkezési tilalom alatt álló ország közvéleményére és így politikájára is. Magyarország részéről

Gömbös már kijelentette, hogy a Népszövetséghez fordul az egyenjogúság megadása érdekében. Schuschnigg osztrák kancellár hasonló nyilatkozatot tett, ugyancsak Bulgáriá is.

Laval francia külügyminiszter elhatározta, már legközelebb értesíti az osztrák és a bolgár kormányt, hogy

a francia kormány nem ellenzi fegyverkezésüket, csak azt köti ki, hogy egymással meg nem támadási szerződéseket kössenek.

A kisántantot is foglalkoztatja a német fegyverkezés kérdése és Titulescu ezért utazott külföldre. Titulescu, aki előzetesen Belgrádban Jęfticcsel találkozott, tegnap Pozsonyban folytatott tanácskozást és Benes csehszlovák külügyminiszterrel részletesen megvitatta a kisántant állásfoglalását az új külpolitikai események-

Ki kell küszöbölni az összes ellentéteket

Jólértesült londoni lapok közlik Hitlernek azt az öt követelést, melyet a német birodalom nevében Simon angol külügyminiszter elé terjesztett. Ezek a következők:

1. Angliával és Franciaországgal egyenlő légi haderő, amely színvonalon a szovjet haderejéhez igazodik.
2. 400.000 tonna ürtartalmu hajóhad, amely Németországnak 4:5-höz arányt biztosítaná Angliával szemben.
3. Keletporoszországgal való egyesülés és annak kijelentése,

hogy német birodalom jelenlegi keleti határai nem állandóak.

4. A német-cseh határ módosítása és a jelenleg Csehszlovákiában élő három és félmillió németnek egyesülése a német szülőfölddel.

5. Gazdasági egyesülés Ausztriával.

Hitler hajlandó továbbá támadást kizáró szerződést kötni szomszédaival, de csak akkor, ha előbb kiküszöbölik a közöttük felforgató surlódások okait. Ezek után kész Németország visszatérni a Népszövetségbe és az általános elrendezésről egyezményt aláírni.

Jó volt, hogy Simon Berlinbe utazott

Általában az a felfogás alakult ki, hogy a sokoldalú egyezmények kötése nehézségekbe ütközik és ezek nem is alkalmasak a tartós békét biztosítani. Ehelyett inkább célravezető a kétoldalú szerződések.

Érdekes, hogy amikor Berlinben ez a vélemény alakult ki, ugyanakkor a távoli Keleten Japán részéről is ilyen nyilatkozat hangzott el.

Hirota japán külügyminiszter abból az alkalomból, hogy Japánnak a Népszövetségből való kilépése immár vég-

legessé vált, kijelentette, hogy Japán nem hajlandó csak kétoldalú szerződéseket kötni.

Ugyanez a hivatalos álláspont Lengyelország részéről is.

A nagyhatalmak döntése az április tizenötödikére összehívott népszövetségi rendkívüli ülészakon fog eldőlni, miután erre vonatkozólag Olaszország, Anglia és Franciaország már előzetesen a strezai konferencián megegyeznek.

Az angol sajtó nem becsüli túl a berlini tárgyalások eredményét, de azokat hasznosaknak mondja és hangsúlyozza, hogy

új intézmények létesítésével minden téren munkaalkalmat lehetett volna teremteni az összes általános és szakágakban és mindezek tetejébe nem képzelt magaslatra lehetett volna emelni az általános emberi és kulturstandardot. Ha minden állam így önmagában és másokkal meg volna békülve,

lehetne-e szó akkor háborúról? Nem ez volna-e a boldogítóbb megoldás? Nem ez volna-e az igazi fegyverkezés a békére? Sőt talán az örök békére is. No, de mit szólnának ehhez a hadiszergyárosok, a nemzetek felvidításának nagy finanszírozói, amint a közelmúltban Görögország lázadásánál is

láthatunk. Minden csak fantóm. Ők nem engedik. Nem adják fel az ő konjunkturájukat. Ezt a gonosz fegyverkezési konjunkturát, amelyért életével, történelmi jövőjével fog fizetni az egész emberiség. Mert hiába, Ők az erősebbek és nem lehet tenni ellenük semmit sem. (Flancur)

kül szemben. A Prager Tagblatt című lap Benes és Titulescu pozsonyi találkozásával kapcsolatban a következőket írja: Titulescu kezdeményezte Jęficskel és Benessel a megbeszélést, hogy a német lépés folytán előállott helyzetet megvitassák.

A három külügyminiszter határozott álláspontja az, hogy a német védkötelezettség önhatalmu bevezetését nem ismerik el, mert az megsértése a versaillesi békeszerződésnek.

Nem szándékoznak azonban Berlinben forma szerint tiltakozni, hanem egyelőre a legszigorubb tartózkodás álláspontjára helyezkednek és csak a népszövetségi tanács legközelebbi ülésén adják elő tiltakozásukat. Ezzel kapcsolatban szóba került Benes és Titulescu között a magyar, az osztrák és a bolgár felfegyverkezés kérdése is. A helyzet itt más, mert itt nincs szó önhatalmu lépésről, amint azt

Gömbös miniszterelnök kifejezetten ki is jelentette.

A kisántant az említett országok egyenjogúsági követeléseivel szemben azt a fételt állítja, hogy a kisántant biztonsága nem szenvedhet csorbát. Különösen Csehország földrajzi és politikai helyzetét kell majd tekintetbe venni. Bécs, Budapest és Szófia ily irányú követelése nemcsak a kisántant, hanem a Balkán-szövetség és a nagyhatalmak részéről is ellentállással fog találkozni.

Szó lehet olyan készség nyújtásáról, amely a három országnak bővebb védelmi határozmányok terén bizonyos könnyítéseket ad és számitani lehet a kisántant olyan irányú közreműködésére is, hogy ezt a kérdést az általános leszerelessi egyezmény keretében rendezzék.

Moszkvában élénk várakozással tekintenek E d e n angol főpecsétőr látoga-

tása elé, aki Berlinből érkezik és a moszkvai állomáson L i t v i n o v fogadja. Az angol főpecsétőr tiszteletére egy vörös hadseregbeli diszszázad is kivonul. E d e n megérkezése után nyomban megkezdte a tanácskozásokat Litvinovval.

E d e n berlini távozása előtt kijelentette, hogy nagy érdeklődéssel tekint moszkvai látogatása elé, amelyet utja legérdekesebb élményének tekint.

Legujabb bécsi jelentés szerint az osztrák sajtó nagy csalódással ir a berlini nyilatkozatról és a lapok megállapítják, hogy a nyilatkozat semmi olyat nem tartalmaz,

amelyből a német-osztrák viszony enyhülésére lehetne következtetni.

A Neues Wiener Tagblatt azt írja, hogy a nyilatkozatban a legoptimistább szemmel sem lehet találni olyan mondatot, amely bizalmat ébresztene az osztrák népben.

Aranyerek!

Az ember kedvetlen, ingerlékeny élet örömtelen! Borzasztó állapot. Viselhetetlen fájdalomokat meg kelgyeszertünnünk. Használja ezt már tényleg az orvosok által olyan rendelt „Goedecke”-féle

ANUSOL ARANYÉRKUPON

Ezt a szert az egész világon ismerőriül fog, hogy mily gyorsan és san megszünteti panaszait és fájdját. Az Anusol aranyérkupok kaphatók gyógyszerárakban.

kéri Cihoski tábornok, vol hadügyminiszternek és Popovici Mihai volt igazságügyminiszternek a vád alá helyezését

Kérték egyben, hogy az iratokat ma ztassák a legfelső semmitőszék amely állapítsa meg a bűnösséget és jesse ki a vádat azokra is, akiket nössége esetleg szintén kétségté válik. Kérték még a jelentésnek az ságügyminisztériumhoz való eljutását is, hogy B o i l a Romulus és G e s c u ezredes ügyében szintén muljon az eljárás és a vádat esetleg re is kiterjeszthessék. Ezt a határozat eljuttatták a kamara illetékes bőségához tanulmányozás végett.

A határozat felolvasása után m i a n Dinu nemzeti paraszpárti e javaslatot olvasott fel.

Ezt az ellenjavaslatot a kamara el sította, mert nem rendelkezett a me vetelt negyven ajánlással.

A vita lezárása után számos ki jelentőségű törvényt szavaztak majd megkezdtek a pénzügyi törvé javaslat vitáját.

Durva fiu

tettleg bántalmazta édesanyját amiért a bíróság elítélte

A helybeli törvényszék Farchescu-descu-tanácsa tegnap tárgyalta P r i György, Masloc községbeli huszonhat tendősdő gazdálkodó bünterét. A fiatal da, aki feleségével együtt édesanyja h ban él, évek óta zaklatja anyját, hogy ki apai jussát a földbirtokból, ezenkívül dig állandóan pénzt is követel. Az a nem volt hajlandó fia kérését teljesít amiért heves szóváltások voltak közöttük ezek hevében a fiu többször tettlegessé vetemedett anyjával szemben. A múlt novemberében ismét egy ilyen jelenet szódott le az anya és fia között. P r György ez alkalommal ugy összevert rugdosta negyvenhat esztendősdő édesanya hogy az orvosi látélet szerint felgyógy sa több napot igényelt. Az anyja ekkor jelentést tett fia ellen és a törvényszék t nap tárgyalta az ügyet. Printz György zömbös arccal, vállvonogatva hallga anyja panaszkodó szavait, aki kérte a bíróságot, hogy büntesse meg a fiut, mert már javíthatatlannak bizonyult. Amikor bíróság kihirdette az ítéletet, mely szer Printz Györgyöt egy havi fogházra és e lei pénzbüntetésre ítélte, a fiu vállát vortette tudomásul a büntetést. Printz Gyö nem élt a felebezés jogával, hanem kijel tette, hogy nyomban megkezdli bünteté nek kitöltését.

Pénteken, március 29-én

este félkilenc órakor

az Újságíróklubban

nagy hangverseny lesz

dr. Humitza Secotan Silvia hangversenyékesnő, Dobrozsenszki Gabrielle zongoraművész és Gorian Doró cellóművész fel léptével. / Klasszikus műsor

Németország hajlandó összes szomszédaival tiz évre szóló és támadást kizáró egyezményt kötni

P a v l o f f, Bulgária új athéni követe, sietett megcáfolni azt a hirt, mintha Bulgária is be akarná vezetni a védkötelezettséget. Pavloff követ tegnap megjelent Tevfik Rüzsi Arras török külügyminiszternél és bejelentette, hogy

Bulgáriának nincsen szándékában, hogy egyoldaluan felbontsa a békeszerződés katonai klauzuláit.

A török külügyminiszter a bejelentésről nyomban értesítette a kisántant államok kormányait és a Népszövetség főtítkárárt.

Késő éjjel érkezett jelentés szerint a párisi lapok teljesen eredménytelennek tüntetik fel az angol miniszterek látogatását és hangoztatják, hogy a német bírdalom és a francia-angol biztonsági politika között hiábavaló közös nevezőt keresnek.

A mostani értekezlet okulással szolgálhat Párisnak, Londonnak és Rómának, hogy ki kell lépni a gyengeség és határozatlanság politikájából.

A párisi Rádió-iroda berlini értesülése szerint Hitler a következőkben foglalta össze Simon előtt Németországnak az egyezmények és a biztonság kérdésében elfoglalt álláspontját: Németország továbbra is ellenzi a keleti egyezmény megkötését, akár fűznek ahhoz kölcsönös segélynyújtási egyezményt, akár nem. Németország nem akar egyezményt kötni Szovjetországgal, amelynek politikája és fegyverkezése közvetlenül Németország ellen irányul.

Hitler biztosította az angol külügyminisztert, hogy nem gondol háborúra Oroszországgal szemben, de a szovjet politikai magatartása következtében a jövőre vonatkozólag fentartással kell élnie.

Németország elvben nem ellenzi a dunai egyezményt, de azt óhajtja, hogy az osztrák területre vonatkozó záradékot határozottan körvonalazzák.

A Newyork Herald című lap párisi kiadása tegnap genfi táviratot közölt, amely szerint

Ausztria felkérte az érdekelt hatalmakat, engedjék meg,

hogy az osztrák kormány visszaállítsa az általános véderőkötelezettséget.

Ausztria állítólág százezer főnyi katonaságot akar fegyverben tartani. A hirt nem erősítették meg.

Németország megújítja azt az ajánlatot, hogy valamennyi szomszédjával tiz esztendőre szóló, támadást kizáró egyezményt kössön.

Végül hajlandó megkötni a légi védelmi

Cihoski tábornok és Popovici Mihály vád alá helyezését kéri a többségi képviselők a Skoda-ügyben

Mozgalmas ülése volt a kamarának a Skoda-jelentés tárgyalása kapcsán. L a s c u Radu a Bratianu Gheorghe pártja nevében nyilatkozatot olvasott fel, amely szerint a vizsgálat nem állapította meg az igazi bűnösöket és így a kérdés továbbra is nyitva marad.

Ki kell nyomozni az összes bűnösöket és példásan megbüntetni.

M a n i u Gyula beszélt azután és öt órás beszédben feltárta az összes politikai sebeket a Skoda-üggyel kapcsolatban. Kétségbe vonta a kamarának azt a jogát, hogy ebben az ügyben ítéletet mondhasson. Elmondotta, hogy annak idején az ő kormánya miként foglalkozott a hadianyagszállítási kérdéssel. Védelmére kelt Cihoski tábornoknak és Popovici Mihainak, majd rátért a jegyzőkönyv hamisításának dolgára. Ezt szerrinte azért követték el, hogy őt kompromittálják.

Vállalja a teljes felelősséget akkori kormányának tagjaival együtt.

M a d g e a r u Vaidának és politikai barátainak egy nyilatkozatát olvasta fel ezután. Ebben követelik, hogy a miniszteri felelősség alapján adják át az ügyet a semmitőszéknek.

B e n t o i u, az ügy előadója válaszolt a felszólalásokra és kijelentette, hogy a Skoda-ügy vizsgálata és az ő jelentése nem irányul sem Erdély, sem a demokrácia ellen.

A délutáni ülésen Bentoiu folytatta

egyezményt. Minden megállapodás előfeltétele azonban a tényleges egyenjogúság megvalósítása.

Bjfélkor érkezett londoni jelentés szerint

Simon angol külügyminiszter Amsterdamban keresztül tegnap este megérkezett Londonba.

A repülőtéren megrohanták az újságírók, de az angol külügyminiszter kijelentette, hogy nincsen semmi mondani valója.

beszédét. Rámutatott arra, hogy nem kellene szakértők az ár megállapításánál. Ehhez csupán jó érzés szükséges. Nem engedhető meg, hogy amikor egy katonától egy párt cipőt is számon kérnek, a hadügyminiszter ne legyen felelősségre vonható öt milliárd leiert.

Fentartotta azt az állítását, hogy Cihoski tábornok tudatosan engedte, hogy tulzott árakat fizessenek és ezzel megkárosította az országot. Ezért felelősségre kell vonni és példát szolgáltatni.

Bentoiu azután Popovici Mihai szerepével foglalkozott. Azzal vádolta, hogy tudatosan szakította félbe a vizsgálatot, hogy alkalmat és időt adjon Seletzkinek a kompromittáló iratok eltüntetésére. Ha tiz iratcsomót találtak el, megtalálták volna a tizenegyediket is és előkerült volna azok névsora is, akik a szerződés megkötését elősegítették. Végül kijelentette, hogyha a kamara nem csatlakozik a jelentéshez, akkor nem őt fogják dezavualni, de ha csatlakozik ahhoz, akkor magának szerez tisztségét.

Utána Grigorescu Leon felolvasa a többségi képviselők határozatát, amely szerint a parlamenti bizottság vizsgálatából kitűnik a bűnösség, amely megindokolja a miniszteri felelősségre irányuló eljárást. A határozat azután leszögezi, hogy

egy újabb hasonló eset elhárítása érdekében a képviselők csatlakoznak a jelentéshez és

A numerus valahicus diadala társadalmi és gazdasági élet minden vonatkozásában



A kötelező védőoltások és a szülők kívánsága

Megirtuk, hogy az egészségügyi miniszterium rendelete értelmében az összes egy éven felüli gyermekeket kötelezően be kell oltani vörheny és difteritisz ellen. Az iskolás gyermekeket az iskolákban, az óvodásokat az óvodákban oltánák be, a kisebbeket pedig, akik sem iskolába, sem óvodába nem járnak, a gyermekorvóházban. Az oltások díjmentesen történnek. A szülők körében a tömeges oltások izgalmat keltettek és az a kívánság merült fel, hogy az oltóanyagot ők maguk, illetve gyermekeik orvosai váló-gathassák meg és saját orvosaik is végez-zék az oltást. A saját házi orvosok által való oltásnak nincsen semmi akadály, viszont arra vonatkozólag még nem történt döntés, hogy az oltóanyagot is a magánorvosok választhatják. Azt hiszik, hogy ennek sem lesz semmi akadály, és ezzel sikerül a szülők aggályait eloszlatni. A magánorvosok az oltásról kötelesek jelentést tenni és kívánságukra a hatósági orvosok az oltóanyagot díjmentesen szolgáltatják ki nekik.

A megtiltott házvétel megbénítja a gyárvárosi piacfor forgalmát

Szerdán délelőtt a második kerület lakosságának nagy küldöttsége — melyben valamennyi nemzetiség és felekezet képviselve volt — kereste fel a városházán a főpolgármestert és vázolta a kerület polgárságának a piacter kibővítésére vonatkozó régi kívánságát. A város vezetősége méltányolva ezt a kívánságot már az ősszel elhatározta, a második kerületi szarv templom mögötti Weisz-féle ház megvételét és lebontását, hogy az így nyereső terület a piac kibővítésére szolgáljon. Most aztán jött a kormány rendelete, mely a városoknak nem engedi meg az ingatlanok vásárlását és így ez a terv veszélyeztetve látszik. A küldöttség arra kérte a főpolgármestert, hogy a belügyminiszternél eszközölje ki az engedélyt a Weisz-ház megvételére. Coman főpolgármester válaszában kifejtette, hogy a kérdést személyesen megvizsgálta a helyszínen és maga is meggyőződött a kérdés jogosságáról. Legközelebb a költségvetés jóváhagyása céljából a fővárosba utazik és reméli, sikerülni fog a belügyminisztertől az engedélyt a Weisz-ház megvételére megnyerni és így a második kerületi piac rendezése megtörténhetik.

A PÁPA A HÁBORUS VESZÉLYRE FIGYELMEZTET. A Vatikán-államból érkezett jelentés szerint április 23-án a jubileumi szentév befejezése alkalmából a pápa enciklikát ad ki, amelyben a háborus veszélyre hívja fel a világ figyelmét. A pápa utalni fog arra, hogy egy újabb világháború az egész civilizáció pusztulását vonná maga után.

Románia egyetlen vendégipari szaklapja a
Gazeta Restauratorilor
Vendéglősök Lapja
Hetenként gazdag tartalommal, három nyelven szerkesztve jelenik meg. Minden vendégiparos asztalán ott kell lennie.

liárdnyi adót szedhetnek be.

Sajnálattal állapítja meg a jelentés, hogy az adójavaslatok elkészítése előtt nem kérték ki az érdekeltek véleményét. A szövetség erőlesen tiltakozik úgy a nélküle való döntés, mint pedig azon mód ellen, ahogyan az adókat emelték. A malomipari szakcsoporthoz elnöke kijelentette, hogy

a liszt fogyasztási illetékének felemelése növelni fogja a vízszácléteket. Jelenleg ezeknek

az összegeknek hetvenöt százalékát sikkasztják el.

A malomiparnak az a része, mely nem hajlandó ilyen eszközöket igénybe venni, tönkremegy. Panasztolták, hogy szén-sav kilójára öt lei fogyasztási illetéket vetettek ki, holott a szén-sav kilója nem kerül többé öt leinél. Ez az illeték a szén-savipart teljesen tönkre teszi. A többi ipari cikkekre kivett illetékek és adók hasonlóan szomorú helyzetet teremtenek.

Borzalmas kettős öngyilkosság után a holttesteket petróleummal leöntötte és azután felgyújtotta

T a t a, magyarországi bányavárosban az elmúlt éjszaka borzalmas kettős öngyilkosság történt. A gyilkos erőszakot követett el Megyeri Pálné fiatal leányán, akit azután késsel megölt, majd szétverte a fejét. Azután az asszonyra támadt és őt is meggyilkolta. A gyilkos petróleummal leöntötte a két holttestet és a lakást felgyújtva elmenekült. A bestiális gonosztevő azonban otfelejtette a kabátját és ennek alapján megállapították, hogy a szörnyű bűntényt Nagy

József harminöt éves szobafestő követte el. A szobafestő már hosszabb ideje udvarolt a fiatal Megyeri Lidiának. Este is Megyeriéknel volt. Az asszony a beszélgetésben elálmosodott és lefeküdt, míg a leány és a férfi a másik szobába mentek. Ott Nagy József merényletet követett el a leány ellen, akit azután megölt és hogy Megyeri Pálné ne lehessen árulója, őt is eltette láb alól. A gyilkos szobafestőt rádió útján körözik.

Halottgyalázás miatt néhai Vass József miniszter anyja feljelentést tett Eckhardt Tibor ellen

Özvegy V a s s Jánosné, néhai Vass József magyar népjóléti miniszter édesanyja, aki szombathelyi lakos, feljelentést tett halottgyalázás címén Eckhardt Tibor, a magyarországi kisdapárt elnöke ellen. Eckhardt ugyanis február 17-én Szentesen beszédet mondott, amelyben élesen támadta Bethlen István gróf volt miniszterelnököt és többek között ezeket mondotta: Köteleztes-

sék Bethlen István gróf, hogy Vass József mellé temessék a Pantheonba. Özvegy Vass Jánosné szerint Eckhardt Tibor beszédében Bethlen István gróf hibáit és erkölcstelen gazdasági politikáját ostromozta, amikor tehát a Vass József mellé való temetést ajánlotta, azt gyalázó, megbélyegző szándékkal tette. Ezért kérte Eckhardt Tibor ellen az eljárás megindítását.

Az asszonyi leleményesség túljár a legravaszabb férfi eszén is

Morariu Petru aradmegyei pap évekig békében élt feleségével, egy tanítónővel, míg a múlt évben valami megbolygatta házasságukat és beadták egymás ellen a válókeresetet. A per folyamán az asszony azzal vádolta férjét, hogy durván bánt vele, megsalta és féltékenységével életét valóságos pokollá változtatta. Ezzel szemben a pap feleségét hütlenséggel vádolta. Az aradi törvényszék több tárgyalás után mindkét fél hibájából ki is mondta a választ. Ezzel a megoldással egyik fél sem volt megelégedve és így az ügy a timisoarai tábla elé került. Az itteni tárgyaláson azután váratlan fordulat történt. Az asszony kérte a válás kimondását férje hibájából. Erre a férj meglepetésszerűen így szólt:

— Én pap vagyok, akinek kötelessége a megbocsátás erényét gyakorolni. Én megbocsátok feleségemnek és kérem, boricunk fátyolt a multra. Térjen vissza hozzám, én mindent elfelejték.

Képzeltető a bíróság és az asszony, valamint ügyvédjének meglepetése is, mikor váratlanul ilyen fordulatot vett a válóper. Az asszony az első pillanatban nem is tudott mit válaszolni, de csakhamar magához tért és ezt mondotta:

— Elfogadom férjem ajánlatát és hajlandó vagyok vele a házasságot helyreállítani.

Erre a férj jött zavarba és akadozva a következő nyilatkozatot tette:

— Mégis megdöntöttem magam. A történetek után nem fogadhatom vissza. Elvégre pap vagyok és lehetetlen, hogy volt feleségem újra papné legyen... Nem tehetem...

Morariunak ez a nyilatkozata azután el is döntötte a válóper sorsát. A bíróság meggyőződött róla, hogy Morariu csak elméletben kész visszafogadni feleségét és a megbocsátás szép erényét gyakorolni. Az asszony győzött a ravaszág fölött. Az ítéletkönyv rövid tanácskozás után megsemmisítette az aradi törvényszék ítéletét és egyedül a férj hibájából mondotta ki a választ. Kiderült ugyanis, hogy Morariu mint pap csak abban az esetben köthet újra házasságot, ha a válást nem ő okozta. Ezért szerette volna felesége hibáját bizonyítani. A trükk nem sikerült, mert az asszonyi leleményesség túljárt a ravaszul kigondolt csapdán. Az utolsó szót a semmitűszék fogja kimondani, ahová a pap a tábla ítélete ellen panasszal élt.

ának már nem kell pártot alakítani, hanem csak a propagandakörútját is befejezheti, numerus valahicus minden vonatkozásban. Kicsinyben és nagyban. társadalmi uton éppen úgy, mint korábbi ténykedésekben. A Bánságban és Erdélyben. Nálunk is megalakult a nemzeti munkássági bizottság, amelynek alakuló gyűlésén a Stefan munkakamarai elnök a megnyitó beszédet és hangsúlyozta, hogy a munkássági bizottság a numerus valahicus alapján alakul meg.

megyezte, hogy ez nem jelenti a kisebbségi elemek kizárását a szindikátusoktól, akik nem veszélyesek az államra, hajlandók felvenni. Kérdezték, hol vannak ezek a veszélyes elemek? A kommunista bizottság igazolták, hogy a román származásúak nem biztosítják egyben a kisebbségi elemeket. Eppen így a kisebbségi elemek nem vonja maga után azt, az illető az államra nézve veszélyes. Ez olyan lealázó és sértő megkülönböztetés, mely ellen a legerélyesebben tiltakozunk.

numerus valahicus jegyében folyik az akció is, mely megállapította, hogy az ország egyes villamos üzemében, különösen

a Bánságban és Erdélyben még mindig nagyon sok a kisebbségi alkalmazott.

bizottság megállapította azt is, hogy a villamos üzemek szoros kapcsolatban vannak az állam biztonságával ezért elhatározta, hogy ezekben kizárólag románok nyerjenek alkalmazást. Megállapították, hogy a kamara pénzügyi bizottsága javaslatot készített, amely értelmében

azok a cégek, melyek könyveiket nem román nyelven vezetik, valamint azok is, melyek nem román cégtáblákat is alkalmaznak, ötven százalékkal magasabb adót fizetnek.

magyar és német parlamenti képviselőknél megjelentek a pénzügyminiszternél és tiltakoztak ezen egyenlőtlen elbánás ellen. Az akció ellenkező hatást ért el, mert az intervenció folytán a pénzügyi bizottság elhatározta, hogy az új adótörvényben azt fogja javasolni a parlamentnek, hogy a kisebbségi cégek adóját ne ötven, hanem száz százalékkal emeljék és ez az emelés ne csak az egyes adókra, hanem annak összes járulékaire is vonatkozzék.

A numerus valahicus hívei panaszkodnak, hogy a nagyipar Erdélyben és a Bánságban nagyrésztben nemzeti kisebbségek kezében van. Az új adók révén már nem lesz előny nagyiparosnak lenni. Megállapította meg a gyáriparosok országos szövetsége is tegnap tartott ülésen, melyen az új adórendszerrel kapcsolatban elkeseredett jelentést olvastak. A jelentés szerint a miniszterium kalkulációja alapján

a gyáriparnak két és fél millió adót kell fizetnie, de ugyanakkor a megyék és községek további két és fél mil-

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.
Közhivatalosoknak és köz-
üzemeknek egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 21, egész évre 40 pengő.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-69 vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért
a létszerkesztő felel.

A „Temesvarer Zeitung” nyomdája
nyomasa.

Patikák éjszakai szolgálata

Március 25-től március 31-ig városunk-
ban a következő gyógyszertárak tartanak
éjszakai szolgálatot:

AZ ELSŐ KERÜLETBEN az Alba Julia-
utcában levő Kun-féle gyógyszertár.

A MÁSODIK KERÜLETBEN a Piata
Traianu levő Kigyó-gyógyszertár.

A HARMADIK KERÜLETBEN a Bule-
vardul Carolin levő Szent Antal gyógyszertár.

A NEGYEDIK KERÜLETBEN az I. C.
Bratianu-utcában levő Diana gyógyszertár.

AZ ÖTÖDIK KERÜLETBEN Kőváry-
Chioreanul József gyógyszertára és Frate-
lian Panajoth Ernő gyógyszertára állandó
éjszakai szolgálatot tart.

Bécsi asszonyok

szép ékszerrel

Magyont érő, szikrázó briliánsai színes ri-
porttémát adtak az egyik bécsi lapnak. Nem
nehéz elhinni, hogy kevés olyan asszony
van még Bécsben is, aki számításba jöhetett
ennél a nemes — kő és fém — versenynél,
mert nem mindennapi ékszerek számíthat-
nak csak némi esélyre. Lichtenstein herceg-
nő, Lehár Ferencné, Hedi Kiesler filmsztár
vakító ékszereit a legjobban megcsodálták.
Azonkívül Henry Daterding petroléumkirá-
lynak a felesége kellett nagy feltűnést a
legutóbbi operabálon csodás ékszerivel,
melyeknek egy mogyoró nagyságu brilián-
okkal kirakott kollie volt a koronája. A vilá-
g egyik legszebb gyöngysora Rotschild
Clarissé bárónét boldogítja. Ez a híres
nyakék kékes rózsaszínű gyöngyökből áll.
Daisy Braunernek 64 karátos smaragd van
a birtokában, amelyről úgy tudják, hogy az
 orosz cári ékszerek közül való. Érdekes vol-
na megtudni azt is, hogy vajon ezeket a
kincseket viselő bécsi asszonyokat milyen
mértékben boldogítják a szép és világhírű
ékszerek. Nagyon valószínű, hogy a va-
gyont képviselő ékszerek több nyugtalan,
mint boldog percet szereznek a híres bécsi
asszonyoknak, akik közül bizonyára nem
egynek zavarja még álmait is az a rémület,
hogy: Jaj, ha egyszer elvesz! Ha meggon-
dolja az ember, mégis csak jobb azoknak a
nőknek, akik ajkaik közül mutathatják elő
a kincsért sem vásárolható legdrágább ék-
szert: egy szép egészséges gyöngysorogat.

Légi forgalom Bucuresti és Tel-Aviv kö-
zött. Gazdasági körökben mindinkább erős-
bödik a panasz, hogy Románia és Palesztina
között a posta lassúsága miatt szenvednek
a gazdasági érdekek. Ezért a román-palesz-
tinai kereskedelmi kamara közbenjárt a lég-
ügyi alminiszteriumnál, hogy nyissák meg
Bucuresti és Tel-Aviv között a közvetlen
légi forgalmat. Ezt a légi utat a postarepü-
lőgépek harminchat óra alatt repülnék be.
Az indítvány a két ország közötti gazdasá-
gi kapcsolatok kimélyítését kívánja szol-
gálni.

Színház * Művészet

Ma Szömörkényi-Vas táncestély!

Ma, csütörtökön este Páris, Leipzig, Salzburg, Drezda
és Budapest klasszikus táncestélye elevenedik meg a
színházban — Eredeti párisi kosztümök — Bach, Mozart,
Debussy, Brahms és Strauss muzsika a táncestélyen

Szömörkényi Magda és Vas Boriska,
ez a két fiatal, nagyon tehetséges klasz-
zikus táncművész ma, csütörtökön
este mutatkozik be Timisoara közönségé-
nek a városi színházban. Ez kulturesem-
ényt jelent, mert Szömörkényi Magda
és Vas Boriska Páris, Leipzig, Salzburg,
Drezda és Budapest klasszikus tánc-
kulturáját képviseli. A párisi világ-
lapok azt irták Szömörkényi Magdáról,
hogy csodálatra méltó, expresszív mozdu-
lat-művész, nagy jövő előtt áll. Ezt ma,
csütörtökön este városunk közönsége is kon-
státálni fogja. Eredeti párisi kosztümök
emelik magas színvonalra a kikristályo-
sodott táncművészetet reprezentáló tánc-
estélyt. Mozart, Bach, Brahms, Debussy
és Strauss szépséges zenéire táncol a te-
hetséget, fiatalságot, bájt, üde hamvas-

ságot árasztó két kiforrott művészeány.

Változatos, színes, mozgalmal, lüktető
műsor teszi mindenki számára élvezetes-
sé az estélyt. A műsor: 1. Bach: Két-
szólamu invenció. 2. Egy nyári napon.
Suite, a) Vihar előtt, b) Tomboló vihar,
c) Napsütés. 3. A mese, a) A királynő
mesél, b) Mese a pirosipós leányról. 4.
Tánclecke XV. Lajos korából. 5. A kate-
drálisok szelleme (L'ame des cathedra-
les). 6. Brazíl-melodiók. 7. Tempo-tempo.
8. Faubourg-Montmartre. 9. Ördög és
Halál. 10. Fény és Árnyék. 11. Valse su-
berbe. Szömörkényi Magda és Vas Bo-
riska táncestélyét mindenkinek meg kell
nézni. **Tout Timisoara ott lesz!** A tánc-
estély 9 órakor kezdődik. **J e g y e k e l ő -**
v é t e l b e n kaphatók a színház pénztár-
ánál.

Vasárnap délután a híres Ábrahám-operett,
a Viki premietje a magyar színházban

Vasárnap délután újra felgördül a füg-
göny és Bónyi-Harmath legújabb ope-
rettje, a Viki bemutatkozása városunk köz-
önségének. Különös hangsúlyval emel-
jük ki, hogy a Viki zenéjét **Á b r a h á m**
Pál szerette és így nemcsak a librettó
számíthat nagy sikerre, de az Ábrahám-
zene is kivészi részét a sikerből. Viki fog-
lalkoztatja az egész társulatot. A főbb
szerepeket Erényi, Gömör, Fritch,
Ágay, Felhő, Fekete, Forgács, Mészáros,
Székely, Jávor, Kozma, Olasz és Szabó
játsszák.

Még jóformán le sem zajlik az egyik
nagy siker, már nyomon követi a másik.
Csütörtökön este Molnár Ferenc legtoké-
ppes előadása a színház elővételét naponta
10—1 és 4—6 óra között.

— **Jogerős a vasut csalóknak büntetése.**
Emlékeztet még az a családi ügy, amely-
nek vádlottjai Körmeny Károly és
Haselbeck Nándor vasuti tisztviselők
voltak. Körmeny és társa hamis fuvarle-
velekkel több mint egy millió leiel károsít-
ták meg a vasutat. Büncselekményük elkö-
vetésénél közreműködött Butár Mária is,
akit ezért az ítéletábla négy hónapi foghá-
zra ítél, míg Körmeny öt évi fegyházbünté-
tést kapott és Haselbeck Nándort egy évi
bürtönrre ítélték. Az ítéletet most a semmi-
tűszék is jóváhagyta.

letesebb története, az Ismeretlen leány
kerül bemutatásra Forgács Sándor mű-
vészi betanításában. Az Ismeretlen leány-
ban fellép az egész prózaegyüttes.

A magyar színház műsora:

Vasárnap délután 3 órakor: Viki.

Vasárnap délután 6 órakor: Viki.

Vasárnap este 9 órakor: Viki.

Kedden este 9 órakor: Viki.

Szerdán este 9 órakor: Viki.

Csütörtök este 9 órakor: Ismeretlen lány.
Molnár Ferenc legújabb története.

Pénteken este 9 órakor: Ismeretlen lány.
Jegyek az összes előadásokra már váltha-
tók a színház elővételét pénztáránál naponta
10—1 és 4—6 óra között.

— **A Wizo purimbálja fényes keretek kö-
zött kitűnő hangulat jegyében zajlott le.**
Már a feldiszített terem jólesően hatott, a
kitűnő jazz-együttes, valamint Kálló Géza
cigánybandája kiegészítették a jó mulatság
előfeltételeit. A bárban kitűnő italok várták
a publikumot. A rendezőség még ezenkívül
számtalan más meglepetéssel szolgált a kö-
zönségnek, amely a kora reggeli órákig ma-
radt együtt. A lezajlott támversenys első
helyezettje Weinberger Jolly volt, második-
nak Rothmüller Baba futott be, a harmadik
díjat Sallay Zsuzsa nyerte.

A Déli Hírlap

ingylen fénykép-akciója
április elsején zárul

Ha most megrendeli a Déli Hírlapot elsejéig,
ingylen kapja a lapot és egy fényképet is kap
díjmentesen.

AZ IDEGENEK ELLENŐRZÉSE a
máry rendelete értelmében nem június
jén — mint eredetileg tervezve volt-
nem már május elsején veszi kezdetét
miniszterium már el is küldötte a mi-
űgyi felügyelőségnek a szükséges utasi-
kat.

— **Bizalmat kapott a francia kormány**
A francia kamara tegnapi ülésén
szocialista képviselő javaslatot ter-
zett elő, hogy a parlament küldjön
zottságot a fegyverkereskedelem ellen-
zésére. Fl a n d i n miniszterelnök
a javaslat elutasítását és kijelenté-
te, hogy az indítvány nem egyéb poli-
manővernél. Nem engedheti meg, ho-
Franciaországgal fegyverbarátság-
elő államok számára szállított hadi-
főött a nagy nyilvánosság előtt
folytassanak. Kérte végül, ne okozza
a kormánynak nehézségeket, mert
könnyen válságot idézhet elő. Az utár-
vetette a bizalmi kérdést. A kamara
szavazattal 210 ellenében bizalmat sz-
zott a kormánynak.

Keztyüvarrónőke
felveszek
gép- és kézimunkát
azonnal
Atelier Erik
I. Városháza - épület

— **Kétszer németül és egyszer mag-
rul.** Siria közszeg római katolikus E
magyar és német anyanyelvűek és a
az istentiszteletet vasárnaponként
váltva magyar és német nyelven tar-
ták. A német kulturszövetség közbe-
társára arra való hivatkozással, hogy
közönségben a németek többen vannak
püspöki iroda most elrendelte, hog-
templomban két vasárnap egymás-
németül és a harmadik vasárnapon
gyarul tartásák az istentiszteletet.

— **Összeütközött két repülőgép.** Sul-
szerencsétlenség történt tegnap a jasi
pilotéren. Az egyik katonai géppel D a
descu órnagy akart felszállni. Megfí-
löképpen Angheluta Ilie káplárt aka-
magával vinni. Alig emelkedett azonban
és az órnagyot, valamint a káplárt renc-
vül súlyos sérülésekkel kórházba szállít-
ták.

* **Abel Amerikában.** A két első kö-
után megjelent az Abel-trilogia harma-
része is. Most már a maga teljességében
közönség előtt áll az a regény, amely
már az első kötet olvasása után is minde-
a legnagyobb elragadtatás hangján beszé-
Azóta valósággal fogalomná vált a magy-
olvasóközönség előtt. Ez a kedves, ag-
furt, meleg lelki székely fiu valóban meg-
érdemli, ezt a tüntető rokonszenvet, hisz
az örökifju, játékoskedélyű, mindenhol
magára találó székely öslélek immár kla-
szikussá vált megszemélyesítője ő. Eber-
befejező kötetben Abel amerikai kalandj-
beszéli el a szerző, mégpedig annyi me-
séggel, olyan ragyogó művészettel, hogy
a könyv messze túlszárnyalja az előbbi kö-
tőt és muntegy megkoronázza a trilogi-
Ezzel a könyvével Tamási halhatatlan
tette regényhősét, de vele együtt önma-
is. Az Erdélyi Szépívmes Céh kiadásában
megjelent vasos regényt gróf Bánffy Mi-
lós illusztrálta tollrajzokkal, a címlapot K
Károly készítette. A könyv ára 100.— I
kapható a kiadóhivatalban, minden köny-
kereskedésben és L e p a g e n á l Cluj.

Mozi

Csütörtök, március 28.

Apollo-mozi: Mulassunk reggelig.

Capitol-mozi: Örök álom.

Select-mozi: Mulassunk reggelig.

Az autóbusz vezetője nem tartozik felelősséggel azért, hogy az általa szállított csomag mit tartalmaz

Két év előtt tavasszal történt, hogy a Sanpetrul German község felé induló autóbusz vezetőjének egy csomagot adtak át azzal, hogy azt Keilbach H. ottani kereskedőnek továbbítsa. Az autóbusz vezetője átvette a harminc lei szállítási költséget és elhelyezte a csomagot a többi szállításra váró csomag közé. Periam községnél azonban a csendőrök megállították a gépkocsit és átvizsgálták a csomagokat. Eközben megakadt a szemük a kereskedő részére szóló csomagon és fel akarták bontani. Az autóbusz vezetője erre megkérte a csendő-

ket, hogy jöjjenek Sanpetrul German községbe, ahol a kereskedő beleegyezésével felbonthatják azt. Így is történt és akkor kiderült, hogy a csomagban dohány volt, ezenkívül hat öngyújtóba való tűzkő is előkerült. Ezért az autóbusz tulajdonosait, Kuhn Antalt és Matu Pált harmincezer lei bírsággal sújtották. Ez ellen felebbezést jelentettek be és a tárgyaláson azzal védekeztek, hogy nem vállalhatnak a csomag tartalmáért felelősséget és ezért a bírság megsemmisítését kérték. A törvényszék ennek alapján a bírságot meg is semmisítette.

HAZKUTATÁS VENIZELÓSZ FIÁNAK LAKÁSÁN. Az athéni hatóságok tegnap házkutatást tartottak Venizeloz fiának lakásában, aki az athéni felkelés egyik vezetője volt. Kiderült, hogy február hónapban egy millió 300.000 drahmát vett fel az egyik bankban. Számos kompromittáló iratnál kiült előkerült a lázadás vezetőinek névsora is, akik pénzzel támogatták a felkelést. Görögországban különben lassan a régi mederbe terelődik a politika és ezért valószínű, hogy rövidesen ismét Maximos veszi át a görög külügyek vezetését.

— Jön az esős idő. Az időjárás tegnap is változatlanul enyhe volt. Dél előtt szép napos időszak volt, délután azonban beborult és este az eső is megereadt. A hőmérséklet este kilenc órakor tizenegy fok melegeg mutatott. A meteorológiai intézet jelenti: Nyugati és északnyugati légáramlással nyugaton és északon futó záporok és eső várható. A hőmérséklet lényegesen nem változik.

— Suiyos ítélet a képviselőjelölti programbeszélő miatt. A három év előtti választásokon Hexner Béla mérnök is fellépett magyarországi programmal képviselőjelöltnek. Egyik programbeszédé miatt a sietői ügyészség államellenes igazgatás címén vádat emelt ellene. A tárgyaláson a kihallgatott tanuk nem tudták bizonyítani a vádat. A bíróság bírságot mondott ki Hexner Bélát és államellenes igazgatásért egy hónapra fogházra, ötezer lei pénzbüntetésre és politikai jogainak három évre való felfüggesztésére ítélt. Az ítélet ellen a vád és a védelem is felebbezett.

— Három értékes orvostudományi előadás. A helybeli orvoskamara továbbképző tanfolyama a napokban rendezte meg három utolsó előadását. Georgiu dr. fővárosi egyetemi rektor, mára hirdetett előadását, április másodikán tartja a város háza tanácstermében. Most vasárnap, március 31-én Paulian fővárosi egyetemi tanár, az ideggyógyászati kórház igazgatója tart előadást Uj felfogások a vérba j okozta ideg-bántalmak kezelése és kortünetei terén címmel. A professzor annak idején Wagner Jauregg bécsi és Gougerett párisi tanárok munkatársa volt. Április 15-én Gomoiu V. dr. fővárosi sebész tanár tart előadást. Ujabb módszerek a modern sebészet terén címmel. Az összes előadások a város háza tanácstermében lesznek és ezzel a végeterő továbbképző tanfolyam során tizenhat neves orvos tartott nálunk értékes előadásokat.

— Az újoncok április elsején vonulnak be. Fővárosi jelentés közli, hogy a hadügyminisztérium az újoncok bevonulását április elsejére rendelte el.

— Erzsébet volt görög királyné megérkezett bánási birtokára. Erzsébet volt görög királyné, tegnap az udvari vonattal a fővárosból Bánocra érkezett, ahol két hétig fog tartózkodni. A görög exkirályné ez alkalommal veszi át új birtokát. A hatóságok és a község lakossága ünnepélyes fogadtatásban részesítették Erzsébet királynét, aki megérkezése után gépkocsin a kastélyba hajtott, átöltözött és aztán ucvancsak gépkocsin meglepett új birtokát.

— A gyógypedagógia módszerei címmel tartja meg e hó 29-én, pénteken este 7 órai kezdettel előadását a Magyar Leányegylet helyiségében. Érdeklődőket szívesen látnak.

— Kegyelmet remélnék a Memel-per vádlottai részére. Megirtuk, hogy a kaunasi litván bíróság az ugynevezett Memel-per négy fővádlottját halálra ítélte. Két vádlott életfogytiglani fegyházat kapott, míg huszonkét vádlottat nyolctól-tizenkét évig tartó fegyházbüntetéssel sújtottak. Az ítélet megdöbbenést váltott ki Németországban és kelet poroszországi Tilsit városban a lakosság tüntetéssel adott kifejezést litvánellenességének. A német lapok megjegyzik, hogy az ítélet nyílt kihívás Németországgal szemben. Kaunasban remélik, hogy a litván köztársaság elnöke kegyelmet gyakorol és a halálra ítélt vádlottak büntetését életfogytiglani fegyházra fogja változtatni.

— Ökölvívó Európa-bajnok. Párisból jelentik, hogy Holzer francia pehelysúlyú ökölvívó bajnok tegnap pontozással Tamaglini olasz bajnok ellen győzött. Holzer ezzel megszerezte magának a pehelysúlyú Európa bajnokságot.

— A vagyon miatt meggyilkolta nagybátyját. Megirtuk, hogy Sanmartinul-Maghiar községben az egyik napon holtan találták az istállóban Komlosi Pál hetvennégy éves gazdát. A nyomok gyilkosságra mutattak és a rendőrség megindította az eljárást. Ennek során a gyaru Józs András harminchét éves gazdára, a meggyilkolt gazda unokaöccsére terelődött, aki azonban eleinte tagadta a súlyos vádat. A csendőrök ennek ellenére beszállították az ügyészségre, ahol kihallgatása alkalmával beismerte a büntényt. Elmondotta, hogy a vagyon öröklése miatt rossz viszonyban élt az öreg gazdával és ezért határozta el magát arra, hogy Komlosit elteszi láb alól.

Merano szálloda

Budapest, IV., Bécsi utca 2
Telefon: 81-4 94 és 81-3-96

Igen mérsékelt áru szobák!

Olcsó panzió-rendszer tetszésszerű beosztásban!

Föltsön nálunk tavasszal néhány feledhetetlenül szép napot a világhírű budapesti Belváros szívében! / Belvárosi nivó — polgári árak!

ÚJ KORMÁNYELNÖK LENGYELORSZÁGBAN. A lengyel fővárosban, Varsóban, tegnap olyan hírek terjedtek el, hogy a legközelebbi napokban változások várhatóak a kormány kebelében. Eszerint a miniszterelnökségi tárcá cserélné és az új kormányelnök valószínűleg Slavak ezredes, a kormánypárt parlamenti csoportjának elnöke lesz. Az ezredes egyik igen meglepő embere Pilsudszky tábornagnak és két ízben volt már miniszterelnök. Ez a politikai személyváltozás azonban egyáltalában nem fogja érinteni a lengyel politika általános irányát. A külügyminiszter továbbra is Beck ezredes marad.

— Majláth Károly Gusztáv erdélyi püspök nyugalmába vonulásának híre. Erdélyben az a hír terjedt el, hogy Majláth Károly Gusztáv gróf az erdélyi katolikus egyházmegye püspöke, leromlott egészségi állapotára való tekintettel megválna a székéről. Ez a hír, amennyiben igaznak bizonyulna, nagy veszteséget jelentene az erdélyi katolikuságyban és az erdélyi magyarságnak. Majláth Károly Gusztáv gróf püspök utódjául Pászitny Bonaventura dr. aradi minorita rendfőnököt emlegetik, akit vatikáni körök is szívesen látnának. Pászitny már évekkel ezelőtt jelölték a sármányi püspökségre, de akkoriban megválasztása elé akadályok gördültek. Az aljabuljai választás másik jelöltjeként Verbruch Adolf dr. sibiui plébános emlegetik. Egy másik verzió szerint egyelőre nincs szó Majláth Gusztáv nyugalmába vonulásáról, hanem csupán arról, hogy segédpüspököt neveznek ki mellé, aki az előrehaladott koru főpápnak egyházi ügyekben segítségére legyen.

* Budapestre érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja kényelmét. Leszállított árak. E lap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

— A Viribus Unitis jótékonycélu asztaltársaság most tartotta meg huszonötödik rendes évi közgyűlését Steiner M. Károly nyugalmazott gazdári igazgató elnöke alatt. Az elnöki megnyitó után Weigner Ernő főtitkár előbeszéstette az évi jelentést, amely szerinte az asztaltársaság az elmúlt évben kilencven gyermeket ruházott fel és erre a célra 27.275 leit használt fel. Hanecker Adolf pénztárosi és Wiesner Nándor elnöri jelentése után újból megválasztották a régi vezetőséget. Steiner M. Károly elnök azután bejelentette, hogy a Viribus Unitis a negyedszázados évfordulót ünnepélyes keretek között június 16-án ünnepli meg.

MA, CSÜTÜRTÖKÖN ESTE

SZÖMÖRKÉNYI MAGDA és VAS BORISKA

klasszikus táncestélye a Városi Színházban

REDETI PÁRISI KOSZTÜMÖK Páris, Leipzig, Salzburg, Drezda és Budapest egyesített tánc kulturája. Bach, Mozart, Debussy, Brahms és Strauss kísérőzene. (Jegyek elővételben a színház pénztárána.)

Sport

A megsemmisített Ripensia-ACFR kupamérkőzést ma délután az Electrica-pályán újrajátszák

Megirtuk, hogy a Román-Kupa bizottsága megsemmisítette a Brasovban lejátszott Ripensia-ACFR mérkőzés eredményét és a mérkőzés újrajátszását rendelte el. A bizottság az új mérkőzést ma délutánra tűzte ki és így azt délután négy órai kezdettel az Electrica-pályán bonyolítják le. A mérkőzés újrajátszását Tica Iliescu bíró hibája miatt rendelték el, de ezzel a Ripensia-t büntették meg. A Ripensia valószínűleg a mai mér-

kőzést is megnyeri, de anyagilag nem sok örömet fog jelenteni ez a meccs. Ezenkívül a Ripensia-nak vasárnap komoly nemzeti bajnoki mérkőzést kell lejátszani a cluji Universitatea ellen és erre a meccsre bizonyára fáradságot kell majd kiállani. Az egyetemi csapat kitűnő formában van és így alaposan veszélyeztetheti a két pontot, amelyre a Ripensia-nak azonban az első hely érdekében feltétlenül szüksége van.

Az elsőosztályú bajnokság eseménye

A Kadima-Electrica elsőosztályú bajnokság érdekes eseménynek ígérkezik, mert a harmadik érdekelt fél háromezer leit ígért a Kadimának győzelem esetén

Az elsőosztályú bajnokság derbimérkőzését az Electrica együttese nyerte meg nehéz küzdelem után. Így az Electrica csapata egy tiszta pontelőnyvel rendelkezik és ha mindegyik tavaszi bajnoki mérkőzését megnyeri, akkor a bajnokságot elvenni tőle alig lehet. Az Electricának éppen ezért minden egyes bajnoki mérkőzésnél vigyázni kell. A csapat különös nagy gonddal készülődik a bajnoki mérkőzésekre és a zöld gyepen akarja megmutatni, hogy méltó lesz a bajnoki cím viselésére. Az Electrica vezetősége és csapata elkövet mindent, hogy a zöld asztalnál minél kevesebb dolga akadjon és ezért nagy meg-

lepetéssel fogadta az egyesület vezetője azt a hírt, hogy az elsőosztályú bajnokság egyik résztvevő egyesülete háromezer leit ígért a Kadima csapatának győzelem esetére.

A Kadima vezetősége a legregebben elutasította a felajánlott összeget és most már kíváncsiak vagyunk, hogy a kerületi futballbizottság mit szól az ügyhöz. Mindenesetre érdekes küzdelem várható, a szövetségnek ügyelnie kell azonban arra, hogy ilyen módszerek meghonosítása Timisoarán ne találhason talajra. Tiszta erkölcsű küzdelmeket vár a közönség és csakis így képzelhető el a bajnoki tabella reális kialakulása.

DISZKVALIFIKÁLT BOXBAJNOK

Newyorki jelentés szerint az amerikai boxszövetség Braddock James ökölvívóban jelölte ki Max Baer világbajnok első ellenfelét. Max Baer tehát addig nem kerülhet szembe Schmelinggel, amíg Braddockot le nem győzi. Carnerát diszkvalifikálta a szövetség, mert nem fogadta el Braddock kihívását és így az olasz óriás egyáltalában nem kerülhet szembe Max Baerrel.

A futballbírák igazolványainak „kieserlése”

Az új futballbíró-testület most már negyedik éve működik. Annak idején mindegyik bíró megkapta a részére jogos bíróigazolványát, amellyel a futballpályákra díjmentesen léphetett be. A bíróigazolványokat mindegyik évben a bírólga megbízottja érvényesítette anélkül, hogy a bírónak valamilyen díjat kellett volna ezért fizetnie. Ebben az évben azonban nemhogy a bírók előléptetését szorgalmazták volna a vezetőség tagjai, hanem ellenkezőleg a bírókat jogtalan díjak befizetésére szorították. A bírólga ugyanis kijelentette, hogy a bíróigazolványokat nem hitelesíti erre az évre hanem új igazolványokat bo-

csát ki, azonban ez a kibocsátás nem történhetik díjmentesen, hanem minden egyes bírónak egy lei értékű papirosért ötven leit kell fizetni. A bírók ezzel az intézkedéssel elégedetlenek és eljárnak, hogy az ötven leit ne kelljen befizetni.

LÁTVÁNYOSSÁGI ADÓ FENYEGETI A FUTBALLT

Sportkörökben nagy meglepetést keltett, hogy a pénzügyminisztérium az új adónevek között szerepelteti a futball megadóztatására vonatkozó javaslatot is. A pénzügyminisztérium tizenkét százalékos látványossági adót akar kivetni a futballmérkőzésekre. Az új adónevet konkrétan a futballsportot és ezért a szövetség elhatározta, hogy a legmagasabb körök intervencióját fogja igénybe venni a javaslat törvényerőre való emelkedésének megakadályozására.

Hat hónapra felfüggesztett játékos

Meglepetésszerű döntést hozott a futballszövetség azon óvás ügyében, amelyet a fővárosi CFR nyújtott be az aradi munkás csapatban szereplő Szaniszló I. igazolása miatt. A szövetség helytadott az óvásnak azzal az indoklással, hogy Szaniszló igazolása valótlan adatokat

A LEGKÖZELEBBI HÁBORU BORZALMAS LESZ. Washingtonból jelentik, hogy Trojanovszkij szovjet követ kijelentette, hogy a legközelebbi háboru világháboru lesz, amely sokkal borzalmas lesz minden eddiginél. Boldog vagyok — mondotta a követ —, hogy nem ágyú-dörgés és gépfegyverek kattogása közben beszélünk. Hogy meddig fog a béke tartani, azt egyelőre nem lehet tudni. Szovjetország minden eshetőségre felkészült.

— **A Polgári Kör beszámolója.** A harmadik kerületi Polgári Kör most tartotta meg rendes évi közgyűlését, amelyen Baschant József elnököt. Ifj. Wolschütz József az évi jelentést terjesztette elő. Az egyesületnek saját temetkezési segélyosztálya van, amely az elmúlt évben 34.500 lei temetkezési segélyt fizetett ki. Zobay Péter pénztári jelentése után idősebb Wolschütz József indítványára a régi felügyelőbizottságot újól megválasztották.

— **Makaes székrekedés,** vastagbélkatarus, puffadás, vértorlódás, anyagcserezavarok, sárgaság, aranyeres csomók, csipőfájás eseteiben a természetes „**Ferenc József**” keserűviz — reggel és este egy-egy kis pohárral bevéve — rendkívül becses házi szer. Klinikai megfigyelések tanúsága szerint a **Ferenc József** víz még ingerlékeny belül belegeknél is gyorsan, biztosan és mindig enyhén hat, úgy, hogy spasticus obstipational is alkalmazható.

— **Magyar nyelvű lelki gyakorlatok.** P. Imets Károly dr., szentferencendi cluji tartományfőnök április elsejétől, hetedikéig minden este 8 órakor magyar nyelvű szentbeszédet tart férfiak számára a negyedik kerületi plébániatermokban. Április hetedikén, vasárnap reggel 8 órakor szentmise lesz, amely alatt a férfiak közös szentáldozáshoz járulnak, majd pápai áldásban részesülnek. Ugyancsak a negyedik kerületi zárdatemplomban április 1—6-ig minden este félhét órakor P. Imets Károly dr. nők részére tart magyar szentbeszédet, mely április hatodikán, szombaton reggel 8 órakor közös szentáldozással végződik.

Freund Leo

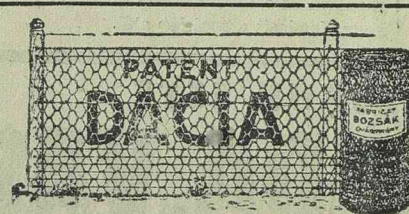
zongoraművész

Chopin-estéje

hétfőn, ápr. 1-én este 9 órakor a városi színházban. Jegyek a színhazi pénztárnál.

— **Frankmentő kormány Belgiumban.** Brüsszeli jelentés szerint több kísérletezés után az új kormányt Van Zeeland alakította meg. Az új kormány hat katolikus párti, négy liberális és öt szocialista tagja van. A kormány elsősorban a belga frank zuhanását akarja megakadályozni.

* **André Gide: A Vatikán pincéi.** A furcsa, nevetséges, bájos és kalandos alakoknak egész világa; világiak, tudósok, szélhámosok, széplányok, a természettudományos világnézetnek, valamint a világi papságnak a szatirája, megzavaró gazdagságban, kiapadhatatlan kedvvel, árnyalattaljes nyelven kiterítve; ebből áll a szövevénye ennek a kor-regénynek, amely kisiklik minden elemzés alól, — így ír a Vatikán pincéiről E. R. Curtius, a francia irodalom ismert, világhírű kritikus. Bűnügyi történet, amelyben szélhámosok a pápa elrablásának meséjével befonják a jámbor hivek egész seregét, s amelyet egy különös gyilkosság izgalmas bonyodalmai tetéznek. Olyan író remekműve, akit méltán tartanak a mai világirodalom legnagyobb alakjának s legizgatottabb jelenségének. A kitűnő könyv remek kiállításban, Franklin kiadásban füve 120 lei, diszes vászonkötésben 150 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagena, Cluj.



M. Bozsák és Fia r-t.

sodronyárú- és vasbutorgyár, Timișoara II., tr. Gloriei 10.

Fióküzlet: Principele Carol, Bulev. Berthelot 31 (Bejárát Str. Văcărescu Iancu) Telefon 3-58

UJDONSÁG!
A szabadalmazott
DACIA
sodronykerítésfont
sebbe, tartósabb, könnyebb felsze-
relni és 20—24 százalékkal olcsóbb,
mint más fonatfajták. Nagy raktár.
Árjegyzék ingyen.

A legújabb ruha és kalapmodelle megérkeztek

és azok a nagyrabecsült hölgyközönség rendelkezésére állnak

TRAXE

nődivatere

Timișoara L. Stra

Lonovici 2

l. em. (Német-h

Telefon:
9—30

tartalmazott. Ezért a játékost hat napra felfüggesztették, míg a mérkőzések sorsáról a nemzeti bajnoki bizottsága fog dönteni.

HARMINCEZER ÉV ELŐTTI SZOKAT BOLYGATTAK MEG. Moszkva jelentés szerint Kiev közelében a Dnyter partján egy régi emberi telep nyomait fedezték fel. Az ásatások főmőn különböző csontokat és kőből készült tárgyakat találtak. Tudományos állítás szerint a telepítésen körülbelül harmincezer esztendő előtt éltek emberek.

— **Eggy Ghyssa és 14 tagu táncportja** szenzációs előadása április 13 szombaton este lesz a színházban. Pantomim, táncdrámák, szólók és csoportos művészi élményt jelentenek, az idény legkimagaslóbb eseménye. Fővárosi kompozíciók, remek kosztümök, kiváló zenészek, modern díszletek. Jegyek a színházi pénztárnál.

Tavaszi ujdonságok

olcsón és a legnagyobb választékban kaphatók.

Rabong & Schneide

Timișoara, Cetate, Piața Brătianu (róm. kat. püspöki-palota)

— **Mink és ők.** A jó regényíró nem okos, len jó novellista is. Herczeg Ferencpen olyan művésze az elbeszélésnek, mint regénynek. A Herczeg novelláknak azonban csak annyi közük van a Herczeg regényhez, hogy meséjüket ugyanaz a dús, gazdag írói lelemény szövi, hogy alakjaik ugyanolyan pompás, eleven figurák, hogy ugyanolyan a fölényes emberismeret, humor és bírói ironia aranyozza be őket. De mindegyik elbeszélés „szerves” egység, külön életet élel ki magából. És — mivel mesében, a daltalan mindegyik olyan gazdag — tehát azt is mondhatjuk róluk: mindegyik egy Herczeg regény. Azért találja az olvasó nek az elbeszélés-kötetnek minden elbeszélésében együtt és „sűrítve” azokat a kvalitásokat, melyek Herczeg Ferenc helyét a magyar irodalomban és a közönség szívében kijelölték. (h. gy.)

— **Az elrabolt német újságíró sor** Berthold Jakob német újságíró tünésének rejtélye még mindig nincs kiderítve. Párisi lapok jelentése szerint a berlini svájci követ a német külügyminisztériumban tiltakozott az ellátásról, hogy Berthold Jakobot, aki tudomány szerint jelenleg az egyik németországi gyűjtőtábor foglya, svájci területre hurcolták el. A követnek állítólag kijelentették, hogy Berthold Jakob letartatása német területen történt. A nemzetközi újságírószövetség az eltűnt újságíró ügyében Berlinbe tiltakozó te-
iratot küldött.

Közgazdaság

Megtörtént a cukor árának felemelése amelyből az állam évente hatvan millió lei többletbevételre számít

Az ipari miniszterium és a cukor-
hosszas tárgyalás után megállá-
s az új cukorárakban. Eddig a cu-
korgyártásból az állam évente hatvan millió lei
többletbevételre számít. A cukor-
árakban az új cukorárakban, Eddig a cu-
korgyártásból az állam évente hatvan millió lei
többletbevételre számít. A cukor-
árakban az új cukorárakban, Eddig a cu-
korgyártásból az állam évente hatvan millió lei
többletbevételre számít.

nál, a kiskereskedelemben a cukor árát
29 és 31 leiben állapították meg. A cukor-
gyárak ezenkívül elfogadták a forgalmi
adónak 2.40 leiről 3 leire való felemelé-
sét, továbbá kilógramonként még har-
minc bani illetéket is fizetnek. Ezzel
szemben a duplán örölt porcukor ára
29.50 lei és a süvegucukor kilójának ára
30 lei lesz. Mindezek folytán az állam jö-
vedelme a cukorból évente hatvan millió
leivel több lesz, mint eddig volt.

A veszélyeztetett érdekek védelmében sikeresen járt közbe a vendéglősök és kávéosok bánági ipartársulata

A vendéglősök és kávéosok helybeli
ipartársulata Kocsanyi János el-
nökével tegnap tartotta meg rendes
közgyűlését. A megnyitó után Bo-
kornyai Kornél, az ipartársulat ügyésze,
és Michels Miklós a vidéki ven-
déglokosok jimboliai elnöke német nyelven
jelentést terjesztettek elő. A jelen-
lévők megvitatták az ipartársulat múlt évi
tevékenységéről és megemlékeztek Me-
dgyesi István ipartársulati elnök
tevékenységéről, aki ezért a vezetéstől
mentesült. A vendéglősök és kávéosok
ipartársulata sikeresen járt közbe az ita-
liai engedélyek becsúszásánál és min-
denképp a vendéglősök érdekeit. En-
nek a közbenjárásnak köszönhető, hogy
a vendéglősök szerzett jogait tiszteletben
tartották. Az ipartársulat intervenciója
sikerét bizonyítja az is, hogy azt a

rendeletet, amely szerint női alkalmazot-
tak esti tíz óra után nem dolgozhatnak
vendéglősökben és kávéházakban, olyfor-
mán módosították, hogy azok a női al-
kalmazottak, akik az éjszakai munkát
önként vállalják esti tíz óra után, to-
vábbra is szolgálatban maradhatnak.
Ezenkívül kieszközölték a város vezető-
ségénél, hogy a vendéglősök és kávéosok
által fizetett munkanélküli segélyt a pin-
cérek és munkanélküli vendéglői al-
kalmazottak között osztották szét. A jelen-
tést után a lemondott elnök helyének be-
töltésére került a sor és a közgyűlés egy-
hangulag Scherer Józsefet választotta
meg az elnöki tisztségre. A vezetőség
többi tagjainak mandátuma még nem
járt le és ezért csupán a választmány új
tagjait jelölték ki.

Az adóbonokkal való kompenzáció. A
helybeli pénzügyigazgatósághoz megérke-
zett az amortizációs pénztár rendelete,
amely szerint az adóbonokkal való kompen-
záció iránti kérvények, amelyeket eddig
nem likvidáltak, további intézkedésig nem
továbbíthatók. A kompenzációs pénztár ál-
tal erre a költségvetési évre elintéztet ügye-
ket április 15-ig likvidálnak.

Olaszország belföldi terményekkel fe-
dezi a belföldi szükségletet. Római jelen-
tés szerint az olasz szenátus elfogadta a
földművelésügyi minisztérium költség-
vetését. A földművelésügyi miniszter
ezzel kapcsolatban bejelentette, hogy
Olaszország a jövőben belföldi termé-
nyekkel kívánja fedezni a belföldi szük-
ségletet és az importot a felére csök-
kenti. A tervek szerint a gyapotot majd
kenderrel pótolják és ezzel a gyapot im-
portja a felére csökken.

Ellenőrzik a bélyegilletékek leróását. A
pénzügyminisztérium elrendelte, hogy az
adótitviselők gyakoroljanak szigorú ellen-
őrzést a bélyegilletékek leróása ügyében.
Így ellenőrzés alá esik, vajjon a bankok és
résztvénytársaságok minden folyószámla
után lefizetik-e az 5 és 2 lei bélyegilletéket.
Ellenőrzést kell gyakorolni azon irányban
is, hogy ezek a vállalatok lefizették-e a 3 és
a 2 lei bélyegilletéket a kiutalt fizetések
után. A kereskedők és az iparosok kötelesek
üzleti könyveiket oldalanként 5 és 2 lei bé-
lyeggel ellátni. A gyógyszerárak recept-
könyveit és a szállodák a vendégek kimu-
tatását tartalmazó könyvet is hasonlóan kö-
telesek felülbélyegezni. A kiskereskedőknek
ugyancsak felülbélyegezett könyveket kell
vezetni.

A mezőgazdasági tanács megválasztása.
A város vezetősége közli, hogy a helybeli
mezőgazdasági szaktanács tagjainak vá-
lasztását április elsejére tűzték ki. Ezután
is felszólítják a szavazásra jogosultakat,
hogy a kitűzött napon reggel nyolc órakor
jelenjenek meg a városháza tanácstermé-
ben, ahol a szavazás végbemegy és az új
mezőgazdasági szaktanácsot is megalakit-
ják.

Németország nagy mennyiségben vesz
gyapjút és gyapotfonalat. Nemzetközi gaz-
dasági körökben nagy feltűnést keltett Né-
metország váratlan érdeklődése a gyapjú és
a gyapotfonalat iránt. A német megbízottak
ugyanis úgy Roubaixban, mint Tourcoing-
ban is öt millió kilo gyapjút vásároltak, de
nagy mennyiségben vásárolták a gyapotfo-
nalat is. Hasonló üzleteket kötöttek a német
megbízottak Liverpool piacán. A németek
a piaci áraknál magasabb árat fizettek a
gyapjuért és gyapotért. Németországnak
ezt a vásárlási kedvét különbözőképpen ma-
gyarazzák.

Épül a világ leghosszabb petroleum-
vezetéke. Oroszországban megkezdtek a
leghosszabb petroleumvezeték építését.
A világ leghosszabb földalatti petro-
leumvezetéke 1200 kilométeres távon
Macatcikala és Voronej községeket fog-
ja összekötni. A petroleumvezeték épí-
tése több évet fog igénybe venni.

A kamatok felülvizsgálása. A magántu-
lajdon védelmére alakult gárda és az adó-
sok szövetsége március harmincegyedikén
országos kongresszust rendez a fővárosban.
Az adósok a kamatok felülvizsgálását és a
végrehajtások felfüggesztését kívánják,
hogy a konverziós törvény hatása végre
érezhetővé váljék. A mozgalom élén a te-
nescu Emanuel egyetemi tanár áll.

Az angol kincstár aranyat vásárol. Párisi
jelentés szerint az angol kincstár néhány
nap óta aranyvásárlásokat eszközöl. Rész-
ben szabad vásáron, részben pedig frank-
vásárlás útján vesznek aranyat. A vásárolt
frankokat a francia nemzeti banknál cseré-
lik be.

A bánági gabonapiac irányzata még
egyre lanyha és az üzleti forgalom keres-
let hiányában stagnál. A piaci árak a kö-
vetkezők: bánági buza 76 kilós 380, to-
rontáli buza 78 kilós 390, tengeri 195,
zab 280, tavaszi árpa 330, takarmány-
árpa 290, korpa 225, takarmányliszt 240,
kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 590,
nagyalmi liszt 640, muharmag 420,
tökmag 520, napraforgómag 360 lei száz
kilónként. A lucerna 40 lei, a lóheremag
30 lei kilónként.

A bánági Lady Hamilton

A Déli Hírlap eredeti regénye
Írta: KUBÁN ENDRE

Vége aztán az lett, hogy Kondoros
hígg kileste, vajjon ez az ismerős por-
tan-e szolgálatban. A legtöbbször az-
amikor meglátta, nem töltötte az éj-
t a pályaudvaron. Ha olyan napokon
alig valamicskét keresett, inkább le-
adott róla, hogy napközben valamit
étek, de tartotta a pénzt. Hogy este el-
essen a pálinkás butikba aludni. Az
eg portásnak jószívűsége teher volt a
mára. Sértette az önértékét, hogy bár-
bántotta ez, mert látta, hogy a por-
immár tisztában van az ő sajnálatos
omorúságával.

Múlt a december és már a január is
járt. Kondoros István nehezen
gödött ezekben a hetekben. Ugy tűnt
előtte, mintha a tél örökös akarna
ni.

Csak nehezen, nagyon nehezen lehetett
amit keresni.

Ha le akart volna térni a tisztesség út-
lól, alkalma lett volna pénzhez és ru-
hoz jutni.

A snapszbutikban éjszaka nem egyszer
lotta, amint hálótársai egymás kö-
t elkövetendő lopásokról és betörések-
suttogtak.

Többször kerülgették őt is, hogy álljon
közéjük.

— Mit tátja a száját — mondták neki
— a sült galamb után? Arra ugyan vár-
hat. Jöjjön velünk és akkor mindig akad
pénn egy kis mulatozásra.

Kondoros nem akarta ezeket a felhívá-
sokat mereven elutasítani, hanem mindig
valami kitérő választ adott. Azok meg
nem nagyon erőltették.

— Ha maga nem jön, — mondták —
majd jön más.

Tettek neki olyan ajánlatot is, hogy
nem kell ténylegesen részt vennie a betö-
résben, csak az utca sarkán álljon, amíg
társai a kiszemelt üzletben éjjeli látoga-
tást tesznek. Ha aztán látja, hogy rend-
őr, vagy más gyanús alak közeledik, ak-
kor nem kell egyebet tennie, csak figyel-
meztetésül egyet füttyentenie.

Kondoros azonban ebbe sem ment bele.

— Nagyon finnyás a becsületére ma-
ga, — gunyolták — hát aztán vegyen
magának a becsületén kenyeret, pálinkát
és becsületével fizesse meg az éjszakai
szállást.

Kiröhögtek.
Később azonban még bizalmatlanok is
lettek iránta.

Egyszer egy éjjel hallotta, amint a kö-
zelében sugdolóztak.

— Vigyázzatok arra a kényes becsüle-
tes grófra, — mondtotta egy halk hang —

nemcsak, hogy nem tart velünk, de még
képes lesz egyszer minket földadni. Óva-
tosan kell beszélni, amikor itt van, ne-
hogy meghallja terveinket és aztán el-
áruljon bennünket.

— No iszen, a bordái közé ereszteném
a bicskámot, — dörmögött egy durva
hang.

— Azt mondom, — jegyezte meg egy
harmadik — jobb volna vele végezni,
még mielőtt arra gondolna, hogy elárul-
jon minket.

Az előbbi, aki kilátásba helyezte, hogy
egyszer oldalba szurja Kondorost, még
helyeselte is ezt:

— Persze, hogy ezt kellene csinálni.
Majd egyszer kilesem, amikor mélyen al-
szik, odakuszok melléje a sötétben és
kuka legyek, ha reggel fölbred.

Azonban az első suttogó hang letor-
kolta:

— Te marha! Hát, hogy képzeled azt,
ilyesmit itt csinálni! Mindnyájunkat le-
fognának. Hamar kiderülne a dolog,
hogy ki volt és kik tudtak róla. Akkor
aztán ott diühönghetnénk ezen a butasá-
gon pár évig a dutyiban.

A heveskedő megadta magát:

— Igazad van. Hanem csak kerüljön
egyszer egyszerűen kiderülne a parkban,
vagy valamely elhagyott helyen. Majd
elintézem!

Kondoros minden szót hallott.

Nem valami kényelmesen érezte ma-
gát, amikor azok ott az ő bőrre ilyen vá-
sárt csaptak. A szive hevesebben dobo-
gott. Ösztönösen is továbbigyekezett hu-
zódni a kemény padlón és csak akkor
nyugodott meg, amikor amazok megál-

lapodtak abban, hogy a pálinkás boltban
nem végeznek vele.

Hanem azért ettől az időtől kezdve
még jobban kerülte őket. Amikor arra
határozta el magát, hogy a butikban al-
szik, már korán reggel megjelent ott.
Letelepedett az egyik sarokban, egy deci
pálinka mellett elüldögélt a zárásig és
akkor úgy feküdt le, hogy jó messzire
legyen attól a társaságtól, amely olyan
könnyedén tárgyalt az életéről.

Ilyen változatos és sanyaru életmód
mellét következett el az az idő, amikor
egyszer már második éjszaka céltalanul
csatangolt a városban és harmadik napja
nem volt ennivaló falat a szájában.

Akkor történt, hogy éjszaka találko-
zott a kávéházból hazafelé gyalogló kö-
tővel és a nyomor kényszerítő hatása
alatt megszólította azt.

Amikor idáig végiggondolta életének
folyását, főlőhajtott.

— Ugy szedett föl engem ez a fiatal-
ember, ez a poéta, — suttogta maga elé
— ahogyan felszednek az utcáról egy
kiskutyát, amelyiknek nincsen gazdája
és megsajnálják. Itt fekszem most egy
idegen hónapos szoba diványán. Jól esik
a meleg. Jól láttam. Elvezem azt, hogy
megmosakodtam. De milyen árat kell
mindeztért fizetnem? Mi lesz ennek a
vége?

A kályha felé nézett, amelyen a tűz
még mindig pislogott.

Főlélt és a parázsra rárakott fát és
szentet.

Hadd legyen meleg, mire a költő haza-
lér.

(Folyt. köv.)

Rádió

Csütörtök, március 23. Bucuresti. 1.45: Könnyű lemezek. 6: Kis rádiózenekar. 8.35: Közvetítés az operaházból. **Budapest. 7.45:** Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1: Hanglemezek. 1.30: Hírek. 2.30: Cigánymuzsika. 3.40: Hírek. 5.10: Előadás. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Gazdasági előadás. 6.35: Szalonötös. 7: Angol nyelv-oktatás. 7.55: Előadás. 8.25: Farsangi lakodalom, operaházi előadás. 9.40: Hogyan történt a műsorközvetítés Északamerikának?, előadás. 10.45: Hírek. 11.35: Cigánymuzsika. 12.20: Szalonötös műsora. Éjféli után 1: Hírek. **Budapest II. 6:** Operaházi zenekar. 8.35: Előadás. 9.10: A Magyar Keresztény Leányegyesületek műsoros estjének közvetítése, felolvasást tart Makkai Sándor dr. református püspök. **Bécs. 1:** Szórakoztató zene. 3: Bohner Mihály lemezek. **Este 9:** Hangverseny. 11.30: Könnyű zene. 12.45: Jazz. **Belgrád. Este 9:** A királyi gárda zenekara. 11.20: Vendéglői zene. **Berlin. Este 8:** Csajkovskij: Róméo és Julia, lemezek. 8.20: Vender Pál Loewe balladákat énekel. 9.10: Táncczene. **Milánó. 10:** Mozart-est. **Prága. 6.20:** Énekesnő dalestje. 8.30: Szalonnegyes. **Strassburg. Este 10.30:** Harmónika. 11.30: Zongoraművész hangverseny. **Varsó. 1.30:** Filharmonikus hangverseny. 5.45: Zongoraművész lemezei. 7: Citera szóló. 9: Rádiózenekar énekesnő közreműködésével. 11.15: Szalonzene.

Irodalmi pályázat

Az Orsz. Magyar Párt oradeai tagozatának közművelődési bizottsága a helyi kulturális és vallásos egyesületekkel egyetértésben irodalmi pályázatot hirdet az alábbi feltételek szerint:

- I. A pályázat tárgya:**
1. csoport. Iskola mesejáték, szabadon választott témával, lehetőleg népies mesetárgy.
 2. csoport. Monológ és dialog, humoros, népies, társadalmi történelmi, vagy vallásos, szabadon választott témával.
 3. csoport. Egy egyfelvonásos színdarab, kevés szereplővel szabadon választott népies, humoros, történelmi, társadalmi vagy vallásos témával.

II. Pályadíjak: Az első csoportnál 1. díj 500 lei, 2. díj 300 lei, 3., 4. és 5. díj dícséret. A második csoportnál 1. díj 500 lei, 2. díj 300 lei, 3., 4. és 5. díj dícséret. Harmadik csoportban 1. díj 1000 lei, 2. díj 500 lei, 3., 4. és 5. díj dícséret.

III. Pályázati feltételek: A pályamunkák könnyed, előadásra alkalmas magyaros nyelvvezetellel irandók. A pályázaton résztvehet minden Romániában lakó magyar. A pályamunkák 1935 június 30-ig bezárólag küldendők be Arvay Árpád főtájtár címére (Oradea, Str. Regele Carol No. 5.). A beküldő külön jelígelé levélben csatolja címét és a jelígelé dolgozatán is feltünteti. A pályamunkákat olvasható gépirással vagy idegen kézzel kell írni. A jelígelé borítékra az illető csoport is megjelölendő, melyre a pályázat készült.

A bizottság a pályázat eredményét 1935 szeptember 1-én hozza nyilvánosságra az erdélyi magyar hírlapok útján. A pályadíjat adó Magyar Párt és egyesületek a pályázatra érkező összes díjazott és díjazatlan pályamunkákra fenntartják azt a jogukat, hogy azokat a Bihar megye területén tartandó magyar kultúra előadások alkalmával az önzetlen népnevelési célra való tekintettel, bármikor, szerzői jog fizetése nélkül előadathassák.

Oradea, 1935 március 20.
Kovács Kándi Arvay Árpád
közp. kulturbizottsági elnök főtájtár

Apróhirdetések

Oktatás

Olaszul tanulni
és cserébe a francia vagy angol nyelvet tanítanám. Cim a kiadóban. (1647)

Gyermeke fél a vizgától!
A tanterv nehéz, különösen azok részére, kiknél az előadási nyelv nem az anyanyelv. A szülők többnyire nem tudják gyermekük tanulmányait ellenőrizni.
Mi mentesítjük Önt ezen gond alól!
Gyermeke délután hozzánk jön, itt végzi el szakképzett vezetés mellett összes írásbeli és szóbeli iskolafeladatát román, francia, esetleg német nyelven.

A vizsga időpontja közeleg, de még nem késő!
Érdeklődők forduljanak Cetate, Bulev. I. Gh. Duca 8, Ekthomas-ház, III. emelet, lépcsőházi bejárat vagy telefon 14-15, délelőtt 10 és 1, vagy délután 4 és 6 között. (2292)

Keresek
perfekt román nyelvoktatót az esti órákra. Cim a kiadóban. (2320)

Alkalmazás

Tanoncokat
ügyes, erős, egészségesekeket fizetéssel felvesz „Vulcan” gépműhely, Timisoara IV., Str. Gh. Pop de Basesti 14. (2280)

Mindenes leány
tisztta, ügyes, bizonyítványokkal, felvételik. Bulev. Berthelot 3, II. em. 9. (2301)

Bejárónó
azonnal felvétetik. IV. ker., Str. Bratianu 29, III. em. (2335)

Felvétetik
cukrászdában fiatal tanulóleány. Albu cukrászda, IV., Piata Küttl 1.

Állási keres

Magyarul, németül, románul beszélő leány keres elárúsítónői állást egy üzletben. Választ e lap kiadóhivatalába kér „Munka” jelige alatt. (2331)

Adás-vétel

Aratógép
jó állapotban, jutányosan eladó. Csépay Mihály, Mailat. (2291)

Íróasztal
világos fáju, jó állapotban, megvételre kerestetik. Cimeket ár megjelöléssel a kiadóba kérek. (2287)

Temesvári Első
takarékpénztári betéti könyvet 300.000—400.000 leig vennék, esetleg kisebb tételben is. Cim: Martin Sz., Timisoara II., Str. Bon-tila 13. (2338)

Gyümölcsös
4 holdas, 500 termő fával, előnyösen eladó. Caransebesen Vrasda Eugennál. (2337)

Modern
diófahálók eladók. Friedrich asztalos, IV., Str. Camellei 30 szám. (2332)

Figyelem!
Olcson eladom Colonia Kardos, piactéren levő 3 szobás, szép uri villámot, gazdasági épületekkel, nemes gyümölcsösrel és szőlővel beültetve. Bővebbet „Vinum” borház, IV., Str. Fröbl 47. (2039)



OLLA
a legjobb védő fertőző betegségek ellen

Lakás

Szépén butorozott
tágas szoba, fürdőszoba használattal, bepadlóval, maganyos urnak vagy egy álló hölgynek kiadó, — esetleg teljes tással. Cim a kiadóban.

3 szobás
modern lakás, a IV. kerület központjában, Mircea Voda-utca 6 szám alatt, kiadó zelebbit Várnay Elemér dr. ügyvédi irodájában, I. ker., Str. Lonovici, Papnevelde ház, I. em., vagy a háztulajdonosnál

3 utcai szoba
fürdőszoba és mellékhelyiségekkel kiadó. I. ker., Solderer-utca 1. II. em. I. em. is alkalmas. Közzelebbit Buchu III. ker., Odobescu-utca 36.

Szép egy-szobás
szuterén lakás kiadó. Vizvezeték, es villany. III. ker., Crucii-tér 2.

Családi ház
teljesen alapincézve, 2 utcai, 1 elő- és 1 vari szoba mellékhelyiségekkel, kerttel 1-re kiadó. III. ker., Eneas-utca 18 sz. zelebbit: Buchmann, III. ker., Odobescu 36.

Modern
4 szobás lakás azonnalra és modern 5 bäs lakás május 1-re és egy udvari hely iroda vagy raktárnak azonnalra kiadó papneveldei-bérpalotában, I., Str. Lon 2.

I. kerületben
elegánsan butorozott szoba április 15-re kiadó. Str. Chinezul 6. I. em.



Kombinéfűző Princessfűző
Orvosilag rendelt kötök, alkalmi fűzők, melltartók
„Sanitarii”
Timisoara, Sulevardul Berthelot Telefon 23-95



Fordító-irodám

I., Piata Bratianu 3. sz. alatt, (a Hirlap mellett) van, ahol, mint eddig, olcson vállalom kérvények, kereske mi levelek, szerződések, bizonyítvány stb. kifogástalan fordítását, illetve írását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelvre.

N. MAGDU
román nyelv és gyorsírás tanár Bistrita és Timisoara város volt első fordítója.

Ha szép akar lenni,
használgon KULKA-féle lilium-tejkrémet, liliumtejszappant, liliumpudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszer-tárában a „Fekete Sashoz” I. Piata I. C. Bratianu

Téli menetrend

Érvényes 1934 október 7-től

Vonatok érkezése Timisoarára		Vonatok indulása Timisoaráról	
Az órák jezeise éjféltől délig 0—12, déltől éjfélig 12—24.		Bucuresti felé gyorsvonat	7.55
Bucuresti felől gyorsvonat	7.40	Bucuresti felé Simplon	12.33
Bucuresti felől személyvonat	18.15	Bucuresti felé személyvonat	13.21
Bucuresti felől Simplon	18.40	Bucuresti felé gyorsvonat	21.53
Bucuresti felől gyorsvonat	23.50	Arad felé személyvonat	0.10
Arad felől személyvonat	1.35	Arad felé személyvonat	5.35
Arad felől személyvonat	7.41	Arad felé személyvonat	8.10
Arad felől személyvonat	9.52	Arad felé személyvonat	13.01
Arad felől személyvonat	12.18	Arad felé személyvonat	18.55
Arad felől személyvonat	17.14	Arad felé személyvonat	22.10
Arad felől személyvonat	21.32	Jimbolia felé vegyesvonat	1.00
Jimbolia felől vegyesvonat	6.25	Jimbolia felé személyvonat	3.00
Jimbolia felől személyvonat	9.30	Jimbolia felé vegyesvonat	13.30
Jimbolia felől Simplon	12.24	Jimbolia felé Simplon	18.49
Jimbolia felől vegyesvonat	17.25	Jimbolia felé személyvonat	19.15
Jimbolia felől személyvonat	21.42	Caransebes felé személyvonat	5.05
Resita felől személyvonat	7.10	Radna felé vegyesvonat	5.14
Resita felől személyvonat	12.10	Radna felé vegyesvonat	16.05
Resita felől személyvonat	20.18	Buzias felé motorvonat	5.20
Cruceni felől vegyesvonat	6.40	Buzias felé vegyesvonat	15.30
Cruceni felől vegyesvonat	17.54	Resita felé személyvonat	7.54
Radna felől vegyesvonat	7.00	Resita felé személyvonat	13.20
Radna felől vegyesvonat	18.03	Resita felé személyvonat	19.00
Radna felől vegyesvonat	7.10	Valcani felé vegyesvonat	6.45
Jászias felől személyvonat	12.10	Valcani felé vegyesvonat	17.15
Pancsova felől személyvonat	12.10	Cenad felé motorvonat	8.15
Cenad felől személyvonat	7.20	Cenad felé motorvonat	13.25
Cenad felől motorvonat	12.54	Cenad felé személyvonat	19.10
Cenad felől motorvonat	18.10	Cruceni felé vegyesvonat	11.40
Turn-Severin felől személyvonat	7.23	Cruceni felé vegyesvonat	18.30
Valcani felől vegyesvonat	7.25	Pancsova felé személyvonat	19.00
Valcani felől vegyesvonat	19.35	Báziás felé személyvonat	1
Buzias felől motorvonat	7.40	Jermata felé motorvonat	12.10
Buzias felől vegyesvonat	20.05	Banloc felé vegyesvonat	16.30
Caransebes felől személyvonat	12.46		
Jermata felől motorvonat	13.16		
Ciacova felől vegyesvonat	15.00		

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körforgógépén